



Fonds Mahomet-Beck Hadjetlache

Inventaire rédigé par Alexandre Goriounov

Bibliothèque de documentation internationale contemporaine (Nanterre)

Référence : RF BDIC. Cotes F delta rés 914 et GF delta rés 124.

Intitulé du fonds : Fonds Mahomet-Beck Hadjetlaché

Dates extrêmes: 1904-2004

Description du fonds : Ces archives contiennent les écrits de M. Hadjetlaché: textes littéraires, articles ouvrages sur tous les supports : manuscrits, dactylographies et documents imprimés tels des livres, périodiques ou tirés à part. Sont présents aussi des traductions en français de certains textes, des photographies, de la correspondance et des périodiques.

Niveau de description : au sous-dossier

Importance matérielle: 19 cartons, 1192 pièces

Créateur (producteur): Aicha et Leila Hadjetlaché, Celia De Barros

Historique de la conservation, modalités d'entrée : Le fonds est entré en 2005 et 2006.
Don N° 78695 de Mme Celia De Barros.

Présentation du contenu du fonds: Correspondance, photographies, papiers personnels, articles, poésie, ouvrages, périodiques, livres.

Tris et élimination (le cas échéant): Les doubles des livres et périodiques ont été inclus dans le fonds de la BDIC. Les photocopies ont été rendues à la donatrice.

Mode de classement des papiers : Le classement du fonds est thématique. Articles et correspondance sont classés par ordre alphabétique. Les documents concernant la femme et les enfants de M. Hadjetlaché sont gardés séparément.

Restrictions d'accès : Aucune

Restrictions d'utilisation : Sur autorisation de la donatrice pour les publications des copies de textes, photographies et autres documents.

Mention recommandée pour une publication : Bibliothèque de documentation internationale contemporaine (Nanterre). Cotes F delta rés 914 et GF delta rés 124.

Langue et écriture des documents : Russe, français, suédois.

Termes d'index.

Sujets: Russie, histoire, XIX-XXe siècles. Caucase, histoire, XIXe siècle, Musulmans en Russie. Musulmans en Europe. Islamisme en Russie et en Europe. Littérature russe, XIX-XXe siècles. Emigration russe en Suède.

Date de la description : 2006

MAHOMET HADJETLACHÉ

ARCHIVES

Inventaire

Alexandre Goriounov

NANTERRE

BDIC

2006

Recueil. Mahomet-Beck Hadjetlaché. Archives.

Papiers personnels, correspondances, photographies, articles, ouvrages.

Магомет-Бек Исламович Хаджетлаше. Архив.

Личные документы, корреспонденция, фотографии, статьи и книги, периодические издания.

Manuscripts, dactylographies, documents imprimés.

19 cartons. 1905-2004. 1192 pièces.

Cotes F delta rés 914 (18 cartons, 1145 pièces) et GF delta rés 124 (1 carton, 47 pièces).

Don de Mme Celia de Barros N° 78695 fait en 2005-2006.

Mahomet-Beck Islamovitch de Hadjetlaché-Sckhagouaché (1869?, Ekaterinodar? –1929, Stockholm), écrivain, journaliste et éditeur d'origine caucasienne. Il a vécu en Russie, en France et en Suède. Sa famille, elle, s'est installée en France: son épouse Aycha Hanoume Islamovna Beck de Hadjetlaché-Skagouaché (1881-1950), ses enfants Islam (1902-1919), Magomet (1904-?), Leila (1906-2004), Taiffa (1910-1987) et Mirat (1909-1983). Il a envoyé ses écrits et sa correspondance à sa femme et à ses enfants en particulier sa fille Leila. Archives de M. Hadjetlaché possède maintenant la BDIC.

Магомет (Магомет Бек Исламович) Хаджетлаше был эсером и революционером, писателем и журналистом, издателем книг, журналов и газет "Мусульманин", "В мире мусульманства" и "Эхо России", которые издавались в Санкт-Петербурге, Париже и Стокгольме. Был арестован в Швеции в 1919 г. и оставался в заключении до своей смерти. В тюрьме он продолжал писать и отправлял свои тексты и письма во Францию, где жила его семья: жена Айша, сыновья Ислам и Мохаммед, дочери Лейла, Мират и Таифа.

В биографии М. Хаджетлаше остается немало белых пятен, его судьба и его произведения и сейчас вызывают дискуссии и интерес. Среди историков, писавших или пишущих о нем статьи и книги, можно назвать Ольгу Бессмертную, Swante Lindberg, Р. Хашхожеву... О созданной им в Швеции Русской Лиге был сделан фильм, показанный по шведскому телевидению.

В архиве BDIC находятся его книги, статьи и рассказы, стихотворения, журналы и газеты, издателем и автором статей в которых он был, фотографии и личные документы, равно как и статьи о нем и документы связанные с судебным процессом. Следует заметить, что он подписывал свои произведения как своим именем, так и различными псевдонимами (Ахметуков, Юрий Кази-Бек, Магомет Айшин, Леилин, Татарин, Алаев и др.). Имеются здесь также личные документы, фотографии, письма статьи членов его семьи, а также сделанные ими переводы на французский язык некоторых его произведений и писем.

BDIC выражает благодарность Ольге Бессмертной за помощь в работе над составлением описи архива.

F delta res 914(1)(1-9). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché et sa famille: papiers personnels, photographies; correspondance; procès de M. Hadjetlaché; enterrement; articles.

Manuscrits, dactylographies, livres et périodiques.

Textes en russe, en suédois et en français.

М. Хаджетлаше и его семья: личные документы и фотографии; документы относящиеся к судебному процессу М. Хаджетлаше; переписка, книги, журналы. 1905-2004. 9 chemises. 205 pièces dont 12 pièces se trouvent à la cote GF delta rés 124(1).

1. Mahomet Hadjetlaché. Papiers personnels, photographies, documents financiers, généalogie. М. Хаджетлаше. Личные документы, фотографии. 1911-1921. 35 pièces en français et en russe dont 3 photos et une plaque en métal de la carte de visite.
- 2(1-3). Aycha, Leila, Mirat et Taiffa Hadjetlaché. Papiers personnels, papiers financiers. Личные документы жены и дочерей М. Хаджетлаше. 30 pièces.
 - 2(1). Aycha (Айша). 21 pièces dont un certificat de domicile, une procuration, un faire-part de décès. 1913-1950.
 - 2(2). Leila (Лейла). 6 pièces dont la carte de la Commune de Pau avec photo et certificat de naissance (traduction de 1921). 1921-1990.
 - 2(3). Mirat (Мират) et Taiffa (Тайфа, Таифа). 3 pièces dont 2 copies notariées des Actes de naissance. 1909-1911.
3. Aycha Hadjetlaché. 14 photographies dont une en médaillon et enveloppe de fleurs séchées. 1905-1950. Айша. Фотографии и конверт с засушенными цветами.
- 4(1-3). Familles Hadjetlaché et Angelini. Photographies et un objet. 39 pièces. Семьи Хаджетлаше и Анжелини. Фотографии.
 - 4(1). Leila (Лейла). 1912(?)-2004. 19 photos.
 - 4(2). Les enfants de Mahomet. 10 photos et une médaille sportive de Taiffa. 1905-1960(?). Дети М. Хаджетлаше.
 - 4(3). Famille Angelini et dr. Kinberg (?). 8 photos et 1 photocopie. Семья Анжелини и д-р Кинберг.
- 5-8. M. Hadjetlaché en prison. М. Хаджетлаше в тюрьме. Письма, речи, обращения.
 5. 1919-1928. 19 pièces. Lettres adressées aux avocats Richare (2 lettres), Melsted (2 l.), Angelini (3 l.) et une lettre ouverte. Lettres envoyées "A la société française" parues et dans les journaux. 4 pièces. Lettre de Leila au Roi de Suède. 3 pièces. Correspondances entre avocats. 3 pièces. Projet (?) de lettre de l'Union franco-russe pour sa défense. 1.03.1920.
 6. Textes divers concernant sa vie en prison; dessins. 21 pièces. 3 plans de prison, une lettre à Leila et un texte concernant le plan de sa libération. Codes de cryptographie pour sa correspondance. 4 pièces. Dessins et projets d'inventions avec des lettres à sa femme sur le verso des feuilles. 12 pièces.
 7. Textes de sa défense pendant le procès. 3 pièces. Защитительные речи Хаджетлаше. "Господа судьи! Всякое событие, как бы определено и велико они ни было..." 41 feuilles. "Господа судьи! Наступил момент, когда мне необходимо высказаться..." 15 feuilles. Traduction de ce texte en français. 10 feuilles.
 8. Discours de l'avocat Melsted et du pasteur Gustav Kilstedt (avec sa lettre et carte de visite) à l'enterrement de M. Hadjetlaché. Textes en suédois, en français et en russe.

Надгробные речи адвоката Мельстеда и пастора Чильстеда. Тексты на шведском, русском и французском языках.

8 pièces.

9. Traductions en langues russe et français des publications dans la presse suédoise pendant et après le procès avec une lettre d'Annie Angeline et quelques coupures de presse. 1919-1929. 24 pièces et **voir aussi périodique suédois et coupures de presse suédoise et russe à la cote GF delta res 124(1). 12 pièces.**

Переводы на русский и французский языки публикаций в шведской прессе._

F delta rés 914(2)(1-9). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Lettres envoyées à sa femme Aïcha et à ses enfants.

М. Хаджетлаше. Его письма, адресованные жене и детям.

Manuscrits et dactylographies. 1910-1929.

9 chemises. 354 pièces.

1. 1911-1916. Cartes postales envoyées de Russie. Почтовые открытки из России. 55 pièces.
1911: 9 pièces. 1913: 1 p. 1914: 19 p. 1915: 6 p. 1916: 12 p. Sans date: 8 p.
2. 1910-1918. Lettres. 23 pièces.
1910: 1 p. 1916: 2 p. 1917: 12 p. 1918: 8 p.
3. 1919. Cartes postales et lettres. 38 pièces.
Cartes postales envoyées de Suède, 11 p. Lettres écrites avant l'arrestation, 13 p.
Lettres écrites après l'arrestation, 9 p. Lettres non datées, 5 p.
La dernière des lettres numérotées porte le N° 35.
4. 1920. 93 pièces. Cartes postales: 7 p. Lettres envoyées par la Poste: 53 p. Lettres envoyées hors "circuit normal" par Asta: 20 p. Lettres non datées et pages isolées: 13 p.
La dernière des lettres numérotées porte le N° 65.
5. 1921. 36 pièces. Cartes postales dessinées par M. Hadjetlaché adressées à Aïcha et à ses enfants: 13 p. Lettres: 23 p.
6. 1922-1927. 19 pièces. 1922: 3 p. 1923: 2 p. 1925: 1 p. 1926: 3 p. 1927: 10 p. dont une lettre de sa fille Leïla. La dernière des lettres numérotées porte le N° 17.
7. 1928. 50 pièces dont une lettre sur 18 pages.
La dernière des lettres numérotées porte le N° 64.
8. 1929. 30 pièces dont la dernière lettre (N° 105) est datée 20 août.
Il y a des traductions française des lettres 69, 76, 82, 88 faites par Leïla.
9. Lettres non datées, fragments et pages isolées. 10 pièces.

F delta rés 914(3)(1-9). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

Mahomet, Aïcha Hadjetlaché et ses enfants. Correspondance, notes, articles, dessin.

Магомед, Айша Хаджетлаше и их дети. Письма, заметки, рисунок, статьи и вырезки на шведском языке.

1908-1986. 9 chemises. 253 pièces. Certaines pièces se trouvent à la cote GF delta rés 124.

1. Correspondance de M. Hadjetlaché et Aïcha avec A. Wassilieff-Wassilkoff. 36 pièces.
Переписка М. Хаджетлаше и Айши с Русским Генеральным Консулом в Алжире Александром Константиновичем Васильевым-Васильковым и его женой Юлией Антоновной. 1913-1920. 36 pièces.
Courrier envoyé. 1913-1916, 7 pièces. Non datées, 15 p.
Courrier reçu. 1911-1920. 21 p.
2. Correspondance de M. Hadjetlaché et Aïcha avant son arrestation classée par ordre alphabétique de destinataires / I. 1912-1915. 50 pièces dont 4 enveloppes.
Переписка М. Хаджетлаше с разными лицами до его ареста; расположение по алфавиту фамилий получателей. .

- Бессарабов Иван Павлович. Courrier reçu. 1912-1913. 2 pièces.
 Богушевич Константин. Courrier reçu. 1915. 1 pièce.
 Веденский. Lettre reçue. 1914.
 Гернет Нина Константиновна (Nina de Gernet). 1912-1914. 19 pièces
 Courrier reçu. 1912-1914. 15 pièces dont une carte de visite.
 Courrier envoyé, 1912-1913, 4 pièces.
 Гершман Самуил. 3 pièces.
 Lettre envoyée, 1915. Courrier reçu, 1915, 2 pièces dont 1 enveloppe.
 Ден Василий Егорович, Секретарь Генерального Российского Консульства в Париже.
 Une lettre reçue et une envoyée, 1914.
 Кандауров Леонтий Дмитриевич, Вице-Консул Российского Консульства в Париже.
 Courrier reçu, 1914-1915, 9 pièces. Courrier envoyé, 1914-1916, 10 pièces.
3. Correspondance de M. Hadjetlaché et Aycha avant son arrestation classé par ordre alphabétique de destinataires / II. 1914-1916. 37 pièces.
 Переписка М. Хаджетлаше с разными лицами до его ареста; расположение по алфавиту фамилий получателей.
 Оганезов Николай (Oganesoff N.). 1915-1916. Courrier reçu, 3 pièces et 3 lettres envoyés.
 Рожинский (Docteur Roginsky J.). 1915. 21 pièces.
 Lettres envoyées, 6 pièces; lettres reçues, 11 pièces et documents juridiques, 4 pièces.
 фон-Руктешель Владимир Романович. 1915.
 Une lettre envoyée, deux lettres reçues et une lettre signée "Доктор права А. Аллаев".
 Симонини. 1 lettre reçue.
 Терлецкая Вера Ивановна (Terletzky). 1913. Une lettre reçue.
 Фердинандов Н.А. 1914. Deux lettres reçues.
 Турпаев К. 1915. Une lettre envoyée.
 Seau lieux L. 1914. Une lettre reçue.
- 4(1-2). Hadjetlaché M. Lettres envoyées à son adjoint(?) et aux personnes inconnues.
 Письма отправленные М. Хаджетлаше его помощнику(?) и адресатам, фамилии которых не указаны. 1913-1915. 14 pièces et **1 pièce à la cote GF delta res 124(2)**.
 4(1). Lettres envoyée à son adjoint(?). 1915. 8 lettres et **une lettre à la cote GF delta res 124(2)**.
 4(2). Lettres envoyée aux personnes inconnues. 1913-1915. 6 pièces.
 Среди писем, в которых не указаны фамилии получателей, есть адресованные Александру Александровичу, Александру Сергеевичу, Василию Егоровичу и Директору лицея Вольтера.
5. Aycha Hadjetlaché. Textes divers. Айша Хаджетлаше. Письма, стихотворения, статьи. 22 pièces dont 3 enveloppes et un texte **à la cote GF delta res 124(3)**.
 Машинописные копии писем Айши мужу. 1920 г. 5(?) lettres, 6 pièces.
 "Личная переписка". Письма М. Наджетлаше жене, перепечатываемые ею для детей. 2 pièces de 15 et 5 feuilles.
 Письмо М. Наджетлаше его дочери Мират. Рукописная копия Айши.
 Стихи. 9 feuilles.
 "Теософия и мусульманки: из бесед с единоверками". "Вестник теософии", 1912, № 12, стр. 1-6. Tirage à part.
 "В последний раз я говорю с тобой...". Фрагмент. 1 feuille.
 "Наследие дикого понятия: печальные страницы мусульманской женщины"
 Dactylogr. 1 f. **Voir à la cote GF delta res 124(3)**.
6. Aycha Hadjetlaché. Correspondance. Айша Хаджетлаше. Переписка. 18 pièces.
 Henning von Melsted, avocat. Адвокат Мельстед. Lettres en russe et en français. 12 pièces.

- Lettres envoyées. 3 lettres et une page isolée. 1920.
 Lettres reçues. 1919-1920. 9 pièces.
 Михаил Дмитриевич [Эттингер?]. 2 lettres envoyées. 1940.
 Эррио. 1920. Lettres envoyées, une de 1920 et 1 fragment.
 Виконтесса. 1920. 1 lettre.
 Général de Guinnes (?). Brouillon. 1 feuille.
7. Aycha Hadjetlaché. Correspondance, lettres reçues. 36 pièces.
 Айша Хаджетлаше. Переписка.
 Arbouзов Alice. 1 pièce.
 Аста. 1921, 2 p.
 Une lettre d'Edith adressée à Aста.
- Каменская А. 1912-1913. 3 p
 Клинберг (Olof Klinberg). 1929. 3 pièces dont 1 enveloppe.
 Мятлев, Заведующий формированием кадров Императорского гражданского ведомства; Толстой, Секретарь Главного политического представителя блюстителя Государева Престола Е.И.В. Великого Князя Кирилла Владимировича. 1922-1925. 4 p.
 Эттингер Михаил (Angelini, Michaïl Alexandrovitch Cheremetieff). 1920-1933. 22 p.
- 8(1-2). Les enfants de M. Hadjetlaché. Дети М. Хаджетлаше. 1908-1985. 30 pièces.
 8(1). Leila (Лейла). Lettres, dessin. Parmi 17 pièces il y a un dessin, un texte d'une page
 "Quelques informations sur Mohammed-Beck Hadjetlaché", des notes, correspondances avec Louis Massignon (1960, 3 p.), une lettre envoyée à A. Benningsen (1985, 1 p.), deux lettres de Chantal Lemercier (1985-1986) et 3 enveloppes.
 8(2). Autres enfants. Lettres, cahiers de notes et notes sur feuilles libres. 1908-1961. 13 pièces.
9. Articles en suédois sur M. Hadjetlaché, sur la Ligue russe et sur l'émission de la télévision suédoise en 1966. Photocopie et coupures. 9 pièces.
Voir aussi périodiques et coupures en grand format à la cote GF delta res 124(1).

F delta rés 914(4)(1-9). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Articles et nouvelles classées par ordre alphabétique.

M. Хаджетлаше. Статьи на русском языке, даны в алфавитном порядке.

9 chemises. 35 pièces dont 31 textes différents.

- "Адъютант его Императорского величества: гвардеец и чекист." Машинописный текст. ("Aide de camp de son impériale grandeur"). Dactylographie. Pages 1-20... 40-104.
 "Аристократ-анархист: жизнь и деятельность князя Темир-Булата Ухтукова, 1880-1930 г.г." ("Aristocrate-anarchiste"). Париж, Изд-во "Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини. Библиотека "Ислама", № 2. Dactylogr. 43 pages.
- "Без вести пропавший: отрывок из повести." ("Perdu, sans nouvelles: fragment d'un récit"). Dactylographie et copie. Pages 1-26.
 "Беспощадная борьба: из сказок действительности." Dactylogr. et copie. 4 pages.
 "Богу европейцев Иисусу Христу: письмо заключенного мусульманина."
 Manuscrit. 4 feuilles.
 "Будущее человечество: трилогия". ("L'Humanité future: trilogie"). Dactylogr. 22 pages.
 4 textes différents, 6 pièces.
- Recueil de nouvelles fait par M. Hadjetlaché sur 48 feuilles doubles. Dactylographie.
 "Будущий повелитель." Feuilles 1-13, 52 pages de texte.
 "Хаджи-Мурат: повесть." Feuilles 14-27.
 "Изменник: рассказ." Feuilles 28-36.
 "Атаганский аул: повесть." Feuilles 37-48.

- 4 nouvelles, 1 pièce.
4. "В мире других миров и понятий (гаинственных явлений)."
Dactylogr. de format 37 x 24 cm sans prologue, f. 18-67 et copie de dactylogr. avec le prologue, format 27 x 22 cm, 94 f. 1 texte, 2 pièces.
5. "В заколдованном кругу: мирные беседы о кровавых вопросах демократии и социализма." Dactylogr. 14 feuilles avec quelques pages en partie illisibles.
"В чем и где смысл земной жизни?: отрывки из дневника заключенного."
[На последней странице – записка адресованная Айше]. Manuscrit. 34 pages.
- "Вниманию союзников." Pages 1-3 du recueil d'articles fait par M. Hadjetlaché (?).
"Трезвый голос." Pages 4-8 du même recueil.
Dactylogr. 9 feuilles. 2 textes, 1 pièce.
- "Враги-друзья: на турецко-болгарской границе, причины и следствия." ("Les amis adversaires"). Dactylogr. 2 ex., 21 feuilles. Le 3e exemplaire est une photocopie de l'original, pages 150-167 (autre numérotation – 144-161).
1 texte, 3 pièces.
- "Всемирный военный союз: несколько слов." Dactylogr., 6 f. Sur la première page il y a une inscription faite de la main de l'auteur: "Monsieur de Melsted – прошу перевести эту рукопись немедленно, если можно, как материал – и поместить в газеты".
"Высокомерие христианской цивилизации и фальшь европейской культуры: скромные мысли мусульманина на высокие христианские темы". Manuscrit. 6 pages.
7 textes différents, 9 pièces.
6. "Гибель Европы: сверхчувственное созерцание". Dactylographie. 14 f.
"Дисциплина и победа: секрет Селим Хана".
"Discipline et victoire". (Texte ajouté plus tard: "Fait partie du Secret de Selim Khan et des Récits du cœur"). Dactylogr. 9 feuilles. 2 ex.
"Дом премудрости: эпизод из последней европейской войны, историческая параллель, VII-XX в.в." ("La maison de la sagesse"). Dactylogr. 4 pages. 2 ex.
"Есть разумеется не мало вопросов..." (incipit). Dactylogr. 22 feuilles.
4 textes différents, 6 pièces.
7. "[Из воспоминаний турецкого доктора (?)]."
II. "Само собою, что суд и судья...". 6 feuilles.
III. "Я к сожалению не изучал...". 6 feuilles.
IV. "На каторге (20 лет на каторге)". 2 ex. différents en 3 et 2 feuilles (incomplet).
V. "Рассекая волны средиземного моря...". 1 f.
"Избиение заложников: как убили Вел. Князя Николая Михайловича; (вниманию шведского общества)". 8 f., incomplet.
"Испытание любви: мотивы жизни." Dactylogr. 10 feuilles.
3 pièces.
8. "История зверинской области: очерки Кавказа; записки чиновника."
Sur la page de titre il y a l'inscription "Remis à M. Morskoj, 13 rue Boissonade, Paris".
Manuscrit. 203 pages.
9. "Кавалеристам Швеции – товарищи по оружию!" Manuscrit. 17 feuilles.
"Кадетские корпуса." Dactylographie incomplet. Feuilles 1-20...
"Каким должен быть настоящий мужчина: душевная история одной жизни."
("L'Homme véritable"). Dactylogr., 17 feuilles. 2 ex.
"Кончуков спуск: историческая быль из жизни черкесов." Dactylographie, 3 feuilles.
5 pièces.

M. Hadjetlaché. Articles et nouvelles classées par ordre alphabétique.

М. Хаджетлаше. Статьи на русском языке, даны в алфавитном порядке.

11 chemises. 17 pièces dont 7 textes différents; un de ces textes se trouve à la cote GF delta res 124(4)(1).

- 1-6. "Кровавый бой: роман из эпохи революции и переворота".
 1. Часть первая. Глава первая. Manuscrit, feuilles 1-22 et dactylogr., 14 feuilles. 2 pièces.
 2. Часть первая. Главы 2-10. Dactylogr. Feuilles 8-57.
 3. Часть вторая. Главы 1-10. Dactylogr. Feuilles 58-109.
 4. Часть третья. Главы 1-10. Dactylogr. Feuilles 110-164. La page 164 est endommagée.
 5. Неполная копия романа.
 - Часть 1-я, главы 1-я (14 листов) и вторая (16 листов).
 - Часть 2-я, главы 4-10. Sur la page de titre il y a la date 5.04.1920. Feuilles 95-141.
 - Часть 3-я. Feuilles 142-210.
6. Début de traduction fait par Leila (?). Manuscrit, brouillon. 2 pièces de 7 et 9 feuilles.
Voir dactylographie de la traduction des chapitres 1 et 2 de la 1e partie en carton 10:
F delta res 914(10)(1).
7. "Кровавый поток: изнанка русской революции, 1917 г.". Подпись: П. Леилин.
Dactylographie.
 - IV. "Каракулевый Сак". 2 f.
 - V. "Отрубленные руки". 2 f.
8. "Кровавый спор: самозванные редакторы жизни (Querelle sanglante)".
Dactylographie. 2 ex., 21 feuilles. Le 3e ex. est une photocopie de l'original, pages 177-193 (autre numérotation – 171-187). 1 texte, 3 pièces.
9. "Маленький внук великого деда: кое-что об Индии (Petit-fils de l'illustre grand-père)".
Dactylogr. 7 feuilles. 2 ex.
10. "Махмуд-Хан и его внук: таинственная жизнь в джунглях Индии, повесть". 1920.

Manuscrit. 54 feuilles, partiellement endommagé.
"Медицина в Европе и её служители: очерки Парижа". (Зачеркнуто название "По клиникам и больницам)". **Voir à la cote GF delta res 124(4)(1).**
11. "Мертвецы жизни: око за око, зуб за зуб (Les Meurtriers de la vie: œil pour œil, dent pour dent)". Париж, мусульманское книгоиздательство "Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини. Dactylographie. 4+157 feuilles et copie des 4 pages. 2 pièces.

F delta rés 914(6)(1-5). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Articles, poèmes et nouvelles classées par ordre alphabétique.

М. Хаджетлаше. Статьи на русском языке, даны в алфавитном порядке.

5 chemises. 15 pièces dont 11 textes différents. Certaines pièces se trouvent à la cote GF delta rés 124.

1. "Мировая политика: из секретной переписки большевиков. Письма 2-6."
Dactylographie, 5 feuilles.
"Мое завещание моим детям: исключительно им и только им" и "Пояснение некоторых слов, употребленных на страницах Мое завещание".
Воскресенье 13 мая 1928 № 30. Dactylographie, 2+26 feuilles.
"Мысли и думы; Мысли и думы в тюрьме; Мысли о жизни". Dactylogr. 3 feuilles.
2 ex.
"Настоящая жизнь: горская философия (La vie réelle: philosophie des montagnards)".

Dactylographie. 2 ex., 8 feuilles. Le 3e ex. est une photocopie de l'original,
pages

209-215 (autre numérotation – 209-215). 1 texte, 3 pièces.

"Не знаю по каким соображениям...", incipit. [Видимо было опубликовано в рубрике "За рубежом" с подзаголовком "Среди освободителей"].

Подпись: Старый Дядя. Dactylogr. 1 f. **Voir à la cote GF delta res 124(4)(2).**

"Несколько слов по поводу статьи «Существует ли панисламизм?»".

Dactylographie, 1 feuille. **Voir à la cote GF delta res 124(4)(3).**

"Осужденный к убийству: мысли и думы приговоренного (Le condamné à mort)".

Dactylographie, 9 feuilles.

"Очерки военной жизни современной Турции: I. Члены комитета. II. Смерть миаллязима. III. Внутренние враги". Dactylographie, 8 feuilles.

Voir à la cote GF delta res 124(4)(4).

8 textes, 11 pièces dont **trois de ses pièces se trouvent à la cote GF delta res 124(4)(2-4).**

2. "Перед рассветом: роман-хроника в тридцати пяти главах из эпохи переворота в Турции". Prologue, 17 chapitres et pages isolées. Incomplet. Dactylographie sur 105 morceaux de 1/3 de pages.

3. "Песни индивидуалиста". [Автор обозначен как Якуб-Гюль-Бини]. Париж, Издание М.Б. Хаджетлаше (наследников), XX столетие. Dactylographie.

3/1. I. "Мысли и Думы и Жизни Мотивы". 2+4+177 feuilles.

3/2. II. "Гримасы войны и революции". Feuilles 178-266.

3/3. III. "Предания Кавказа и мусульмане". Feuilles 267-343.

3/4. Photocopies de quelques pages. 23 feuilles.

4. Ibid. Photocopie d'original. Feuilles 2+4+1-2...6-343.

5. "Письма из Индии: Несмотря на многочисленные аресты и обыски...". Подпись: Бени-Мифтах. Dactylogr. 1 feuille.

F delta rés 914(7)(1-8). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Articles, poèmes et nouvelles classées par ordre alphabétique.

M. Хаджетлаше. Статьи, рассказы, поэмы и стихи на русском языке, даны в алфавитном порядке.

8 chemises. 35 pièces dont 24 textes différents. 4 pièces se trouvent à la cote GF delta res 124(4)(5-7).

1a. "По турецким баракам: из воспоминаний санитаря" (Другое название: «В бараках»).
Dactylographie, 2 feuilles. 2 ex. **Voir à la cote GF delta res 124(4)(5).**

1. "Повести сердца: мир человеческий (Récits du cœur)". Париж, Издательство "Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини. Библиотека-Ислама № 1. Dactylographie, 215 feuilles.

"Вместо предисловия". Стр. 2-4.

"Дисциплина и победа – секрет Селим-хана". Стр. 5-12.

"Кончуков спуск: историческая быль из жизни черкесов". Стр. 13-20,

"Аул Юлан: эпизод из истории кавказской войны". Стр. 17-20.

"Истребление большевиков: историческая быль из времен арабского могущества в Средней Азии". Стр. 21-28.

"Ночь в мертвецкой: необычайное событие в лазарете". Стр. 29-39,

"Дом премудрости: эпизод из последней Европейской войны, историческая параллель, 7-20 вв". Стр. 40-44.

"Маленький внук великого деда: кое-что об Индии". Стр. 45-50.

"Торжество дьявола: отрывки из дневника умершего". Стр. 51-106,

"Без вести пропавший: отрывок из повести". Стр. 107-128.

"Гибель Европы: сверхчувственное созерцание". Стр. 129-140.

"Испытание любви: мотивы жизни". Стр. 141-149.

"Враги-друзья: на турецко-болгарской границе". Стр. 150-167.

- "Жизнь в дьяволе: тюремный эскиз". Стр. 167-176.
 "Кровавый спор: самозваные реформаторы жизни". Стр. 177-193.
 "Каким должен быть настоящий мужчина: душевная история одной жизни".
 Стр. 194-208.
 "Настоящая жизнь: горская философия". Стр. 209-215.
- 1b. "Протестовавших против казни Феррера...", incipit. [Видимо было опубликовано в рубрике "За рубежом" с подзаголовком "Среди освободителей"].
 Dactylographie, 1 feuille. **Voir à la cote GF delta res 124(4)(6).**
2. "Прошлое, настоящее и будущее: дружеские беседы [с моими детьми и женой]".
 Беседы 1-8. Dactylographie. 24 feuilles. 1 pièce.
3. "Свет велик, но тьма сильнее: из путевых бесед и впечатлений". Dactylographie sur des
 1/3 de pages A4. 12 feuilles.
 "Семь недель в тылу у неприятеля: человеческое безумие". Dactylographie. 14 feuilles.
 2 pièces.
4. "Современная наука: критический очерк Эдуара Карпентера". Dactylogr. 15 feuilles.
 "Сон младотурка". Dactylographie, 4 pages et notes manuscrites, 1 feuille.
 "Стокгольмская трагедия: в стране лицемеров, плутов и лавочников". 1919.
 2 textes différents. Manuscrits, 22 et 20 pages.
 3 textes, 4 pièces.
5. "Судебная ошибка: записки заключенного". Prologue, chapitres 1 et 2. Manuscrit. 4 f.
 "Типы смутного времени: революция, большевизм и контр-революция".
 Incomplet. Dactylographie, 3 feuilles. 2 ex.
 I. "Сергей Либединский". Подпись: Я. Тимочкин.
 III. "Семен Нищенский".
 "Теперь или никогда". Подпись: К.О. Dactylographie, 1 feuille. 2 ex.
 "Торжество дьявола: отрывок из дневника умершего". Incomplet. Dactylogr. 9 feuilles.
 "Тюремное дело в мусульманском государстве". Incomplet. Dactylographie, 11 feuilles.
 "Ужасы гражданской войны: из воспоминаний участника". [Частично зачеркнут
 вариант в названии: "из воспоминаний красноармейца красной армии"].
 Incomplet. Dactylographie, 5 feuilles.
 "Царство дьявола: если представить себе все то...". Incipit. Dactylographie, 2 feuilles.
 7 textes. 9 pièces.
6. "Человеческое безумие: почему люди так много страдают и почему нет счастья на
 земле; наблюдения, факты, встречи и переживания старого человека много видевшего
 на своем веку". Париж, Издательство ""Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини. Библиотека
 Ислама, № 3. Dactylographie, 180 feuilles.
7. Ibid. Copie dactylographiée. [3]+117 feuilles.
- 7a. "Что думают о России мусульмане других стран". Подпись – Д-р А.б. Аллаев.
 Il y a un sous-titre barré: "К событиям на Ближнем Востоке".
 Dactylographie, 2 feuilles. **Voir à la cote GF delta res 124(4)(7).**
8. "Что случилось в одну зимнюю ночь...: моим дорогим детям". Un original incomplet
 (1 feuille) et une copie dactylographiée endommagée faite par Aïcha avec son texte
 ajouté de 3 feuilles.
 "Что такое демократия, социализм и теократия...". Dactylographie.
 Original en 11 feuilles et copie en 24 feuilles.
 "Шеф тайной революционной полиции: из подслушанных огорчений". Dactylographie.
 2 feuilles.
 "Я должен заявить с первых же строк...". Incipit. Texte autobiographique incomplet.
 Manuscrit. Feuilles 2-12...
 "Я прошу Вас напечатать эти несколько слов...". Lettre adressée à la Rédaction du
 "Journal" à Paris avec le texte "К французскому обществу". Dactylographie. 2 f.
 5 textes, 7 pièces.

F delta rés 914(8)(1-13). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Recueils de nouvelles, pièce de théâtre, articles en français, en allemand et petits articles en russe, poésie, notes.

М. Хаджетлаше. Сборники рассказов, пьеса, стихи, статьи, заметки.

13 chemises. 117 pièces

1. Recueil de nouvelles fait par des proches de M. Hadjetlaché avec quelques traductions et une table des matières manuscrite. Dactylographie incomplète. 6 textes différents, 9 pièces.
 - I. "Женщина: повесть сердца (La femme)". Feuilles 100-116.
 - II. "Характеристика (по личным воспоминаниям) Императора Александра III (Chronique d'Alexandre III)". 4 feuilles.
 - III. "Кончуков спуск: историческая быль из жизни черкесов (Fait historique de la vie tcherkesse)". 3 feuilles.
 - IV. "Аул Юлан: эпизод из исторической кавказской войны (Ahoul Youlan: épisode historique de la guerre du Caucase)". 4 feuilles, 2 ex. Traduction en français, 5 f. 3 pièces.
 - V. "Истребление большевиков: историческая быль Средней Азии (Extermination des Bolcheviks en Asie Centrale)". 9 feuilles, 2 ex.
 - X. "Испытание любви (Epreuve d'amour)". 10 feuilles.
2. Recueil de textes littéraires sur feuilles de papier de largeur 17 cm. Dactylogr. 4 pièces.
 - "Десять с половиной часов...", incipit. Подпись: Хосцау. 3 feuilles.
 - "Раз, это было во второй половине...", incipit. 5 feuilles.
 - "Солнце уже склонилось к месту заката...", incipit. 7 feuilles.
 - "Старшины по назначению: из недавнего прошлого". 6 feuilles.
3. Recueil de textes littéraires sur feuilles doubles de format 36 x 22 cm avec un tampon sec "Дитятковского Товарищества № 6". Dactylographie. 5 pièces.
 - "Врач", 1 page.
 - "Исправители". 1 page.
 - "Конвойные". 1 page.
 - "Лучше смерть". 2 pages.
 - "Телесное наказание". 1 page.
4. Пьеса (без названия). [Pièce de Théâtre du Caucase. L'action se passe chez le capitaine Alican en 1911 en pleine période d'épidémie]. Dactylographie. 32 feuilles.
5. Articles en français et en allemand. 4 pièces.
 - "La démagogie ou le bolchevisme". Dactylographie signée de la main de l'auteur. 5 pages.
 - "Les promenades par les rondes de l'enfer des Sovdepy: des souvenirs cauchemars d'une sœur de charité". Manuscrit, Feuilles I-VIII.
 - "Der blutige Krieg in Marokko". Dactylographie, 2 pages.
 - "Kalifats Prétendenten, 1927". Dactylographie, 1 page.
6. 43 petits articles en russe. 43 feuilles
Короткие статьи для журналов "В мире мусульманства" и "Мусульманин".
7. Carnets de notes, brouillons de lettres, d'articles et notes sur feuilles libres. 4 pièces.
 - [Carnet manuscrit N° 1]. Notes, brouillons d'articles et lettres. 30 feuilles.
 - [Carnet N° 2]. Fragments d'articles et notes diverses sur feuilles libres. Dactylographie. Feuilles 25-39.
 - [Carnet N° 3]. "Конспекты предполагаемых работ. Шведская каторга, Мая 6-го дня, понедельник, 1929 г. Стокгольм, остров Лонгольм". Dactylographie sur 30 feuilles libres et 17 feuilles avec notes.
8. Notes, articles, textes littéraires et projets d'articles: pages isolées et fragments dactylographiés. Машинописные фрагменты литературных произведений и статей, черновики и планы сюжетов. 18 pièces dont
"Князь Ченгизов (Роман-хроника в трех частях)..." (Prince Tchengizov), incipit. [Début

- de texte littéraire]. Feuilles 95-99.
- "Начнем с самого маленького чина миализим саана...", incipit. Feuilles 15-16.
- "Скромные мысли: беседы о Теософии". Feuilles 7-8.
- "Характеристика (по личным воспоминаниям) Императора Александра III".
Feuilles 1-2.
9. Notes, articles, début de texte littéraire et projets d'articles: pages isolées et fragments manuscrits. Рукописные заметки, начало литературного произведения. 10 pièces.
10. Poésie. Recueil. Стихи, машинописный сборник. [Первое стихотворение: "Не надо ни слез, ни рыданий...".]
Dactylographie. Feuilles 1-2... 4-5... 10-47 et copies, feuilles 1-2... 4-5... 11-12. 2 pièces.
11. Poésie. Recueils et des vers sur feuilles libres. Стихи объединенные в сборники и на отдельных листах. Dactylographies et manuscrits. 15 pièces dont
Recueil. [Первое стихотворение: "Надгробная надпись: бывшему кадету Корнею".]
Dactylographie. 17 feuilles.
Recueil. [Первое стихотворение: "Мысли о жизни".] Dactylographie. Feuilles 1-11... 15.
13 стихотворений на отдельных листах, на обороте одного из них письма
М. Хаджетлаше и адвоката Мельстеда. Dactylographies et manuscrits.
- 12-13. Editoriaux et petits articles publiés dans le journal "*Moussulmanine*" en 1908, 1910-1912. 2 cahiers avec coupures collées à l'intérieur.
Передовые статьи и заметки М. Хаджетлаше, опубликованные в журнале "*Мусульманин*" в 1908, 1910-1912 г.
12. Cahiers A-1 avec 36 articles sur 40 feuilles.
13. Cahiers A-2 avec 31 articles sur 54 feuilles et article "Панисламизм" (pages 27-39).

F delta rés 914(9)(1-5). Recueil. Archives de Hadjetlaché. Traductions de différents textes de M. Hadjetlaché fait par Leila. Dactylographie.
Переводы текстов на разные темы М. Хаджетлаше, сделанные его дочерью Лейлой. 5 chemises. 10 pièces.

1. "Fausse science". 82 feuilles.
2. "Vie". 48 feuilles.
- 3(1-2). 2 pièces.
 - 3(1). "La mort". 23 feuilles.
 - 3(2). "Connaissance de soi". 24 feuilles.
- 4(1-3). 3 pièces.
 - 4(1). "Religion". 6 feuilles.
 - 4(2). "Sport et hygiène" (4+11 feuilles).
 - 4(3). "Enfance, éducation". 25 feuilles.
- 5(1-3). 3 pièces.
 - 5(1). "Rapports humain". 16 feuilles.
 - 5(2). "Politique". 14 feuilles.
 - 5(3). "Femme". 14 feuilles.

F delta rés 914(10)(1-8). Recueil. Archives de Hadjetlaché. Traductions en français de différents textes de M. Hadjetlaché et d'articles de presse faites par sa femme et ses filles; revues "*Moussulmanine*" et "*V mire musul'manstva*"; *Musulmanski s'ezd*; documents divers. Dactylographies et manuscrits.
Переводы текстов на разные темы М. Хаджетлаше и статей из прессы, сделанные его женой и дочерьми; материалы связанные с журналами "Мусульманин" и "В мире мусульманства", с Мусульманским съездом, и другие документы. 11 chemises. 105 pièces. Certaines pièces se trouvent à la cote GF delta rés 124.

- 1(1-9). 9 textes, 11 pièces.
- 1(1). M. Hadjetlaché. ["Кровавый бой"]. Traduction de l'avant-propos et des chapitres 1 et 2 de la Ie partie. Dactylographie, 4+25 pages.
 - 1(2). Article "L'espion le plus dangereux reste – celui qui ne présente aucun danger est expulsé". Manuscrit (15 pages) et dactylogr. (9 pages).
 - 1(3). "Une femme pour un cheval". Manuscrit incomplet. 18 feuilles.
 - 1(4). M. Hadjetlaché. Huitième causerie: "La volonté et sa maîtrise". Dactylogr. 4 feuille.
 - 1(5). M. Hadjetlaché. "Mon testament pour mes enfants: lettre N° 30, dimanche 13 mai 1928". Dactylographie. 16 feuilles.
 - 1(6). M. Hadjetlaché. "De l'origine de l'Islam". Dactylographie. 6 feuilles.
 - 1(7). M. Hadjetlaché. "Le secret de Selih-Khan". Dactylographie. 8 feuilles, 2 ex.
 - 1(8). M. Hadjetlaché. "A la société française". Dactylographie. 3 feuilles.
 - 1(9). M. Hadjetlaché. "La vengeance: légende circassienne du Caucase".
Dactylographie incomplète. Feuilles 1-27.
2. M. Hadjetlaché. "L'Humanité démente (Человеческое безумие)". Brouillon avec des corrections manuscrites ajoutées par Leila. Texte manuscrit, feuilles I-IV, et dactylographie, feuilles 3-80, 1B(81)-15B...17B-24B...26B-145B(245).
3. Ibid. sans corrections. Feuilles 1-15... 117-251.
- 4(1-5). M. Hadjetlaché. Traductions. 5 pièces.
- 4(1). "Le combat sanglant (Кровавый бой)". Traduction manuscrite du début de texte par Taif. 25 pages.
 - 4(2-3). Ibid. Deux cahiers (29 et 79 feuilles) de traductions manuscrites faites par Mirat.
 - 4(4). "Quelques exercices en prison... (Посвящается заключенным)". Traduction manuscrite faite par Mirat. 2 feuilles.
 - 4(5). "La véritable existence (Настоящая жизнь: горская философия)". Début de traduction manuscrite faite par Mirat. 2 pages.
- 5(1-8). M. Hadjetlaché. Traductions manuscrites et notes de Leila. 8 pièces.
- 5(1-4). "Qu'est ce que la démocratie, le socialisme, la théocratie... (Что такое демократия, социализм и теократия...)". 4 cahiers. 79 pages.
 - 5(5). "Sentences de Mahomed". 4 feuilles.
 - 5(6). "Lis mon ami, plus attentivement, l'histoire de tous les temps... ". IV feuilles.
 - 5(7). "Extermination des bolcheviks en Asie Centrale". 5 feuilles.
 - 5(8). 7 feuilles de traductions isolées.
- 6(1-2). M. Hadjetlaché. Musul'manskij s"ezd; Revues "Moussulmanine" et "V mire musul'manstva". 67 pièces.
- 6(1). Мусульманский съезд. Нижний Новгород, 16-20 августа 1906 г. 2 pièces.
Islamic Council. Document imprimé en arabe, 5 feuilles.
"Газетные заметки о III Всероссийском Мусульманском Съезде в Нижнем Новгороде 16-20 Августа 1906 г. Cahier de coupures de presse (19 coupures sur 9 feuilles). **Voir à la cote GF delta res 124(5)(1).**
 - 6(2). Журналы "Мусульманин" и "В мире мусульманства". 65 pièces dont
Программа журнала ""Мусульманин", 3 pièces.
Переписка с Министерством Иностранных Дел России и Российским Генеральным Консульством в Париже. 1908-1914. 4 pièces.
Письма от редакций и лично от М. Хаджетлаше. Среди адресатов:
Сыромятников Сергей Николаевич, Харузин Алексей Николаевич,
Маклаков Николай Алексеевич, Белецкий Степан Петрович.
Dactylographies et manuscrits. 1911. 6 lettres.
Переписка с подписчиками. 1910-1916. 9 pièces dont 5 cartes postales.
7 planches d'autocollants avec les noms et adresses des 110 abonnés.
Lettres en tatar reçues par les Rédactions. 28 pièces dont 4 lettres
Voir à la cote GF delta res 124(5)(2)(1).
Dossiers divers reçus par les Rédactions.
3 dossiers **Voir à la cote GF delta res 124(5)(2)(2).** 8 pièces dont

- Арсаков, "Очерк из жизни горцев [зачеркнутое название: Из записок покойного А. Бейсултанова]". Manuscrit, 13 pages.
- Протоколы Временной Комиссии г. Верного Семиреченской области по образованию переселенческих участков, полученные этой Комиссией Прощения и Постановления. 1910-1911.
Dactylographie. 6 pièces.
- "Еще задолго до ограбления Кизлерского казначейства, к Начальнику Грозненского Округа...", incipit. Dactylographie. 10 pages.
7. [Documents historiques: dessins et gravures (reproductions d'un livre) sur la vie militaire] découpés et rassemblés par M. Hadjetlaché en prison; 8 coupures de presse diverses.
"Сумасшедший", стихотворение А. Апухтина, перепечатанное в тюрьме,
Voir à la cote GF delta res 124(6).
8. М.К. [Крымбаев?]. "Отрывки из дневника". 23 января – 21 ноября 1910.
Cahier manuscrit, 20 feuilles.
"Искры: иллюстрированный художественно-литературный журнал с карикатурами". Выходит еженедельно при газете *"Русское слово"*. Москва, 1916, № 8(21.02)-9(28.02). **Voir à la cote GF delta res 124(8)(1-2).**
- Карта Азиатской части России. Издание Общества Русских Топографов, Земун, Королевство С.Х.С. 68 x 58 см. **Voir à la cote GF delta res 124(7).**

F delta rés 914(11)(1-8). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

Livres dont M. Hadjetlaché est l'auteur.

Типографские издания книг М. Хаджетлаше.

8 livres.

1. Современная Турция : о царстве османов; очерки и рассказы / Юрий Кази-Бек. – С.-Петербург, Типография П.П. Сойкина, 1897. – 116 стр.
Предисловие автора и 11 очерков и рассказов: 1. Кое-что из прежней истории курдов;
2. Махмуд II и уничтожение янычар... 11. Армянский вопрос.
2. Тяжелый долг : драма в 5-ти действиях из черкесской жизни / Кази-Бек Ахметуков. – Бобруйск, издание И.М. Крейнина, 1901. – 144 стр.
3. Повести сердца : очерки и рассказы / Ю. Кази-Бек (Ахметуков). – Одесса, издание П.И. Веймар, 1901. – 345 стр.
29 очерков и рассказов: 1. Горе безысходное; 2. Не сотвори кумира... 29. В тюрьме.
4. Шрутель-Ислам : сущность догматического и нравственного вероучения мусульман с кратким объяснением Богослужения и религиозных обрядов. В четырех частях / Собрано и обработано Магомет-Бекком Хаджетлаше. – Париж, издание журнала "Мусульманин", 1911. – 170 стр. - Библиотека "Кавказских горцев", 1911, № 3.
На обложке надпись: "Bibliothèque Moussoulmanine".
5. "Мрачные времена" : из записок Начальника тайной полиции в Турции / [Магомет-Бек Хаджетлаше]. – 301 стр. На обложке надпись: "Bibliothèque Moussoulmanine".
6. Ma défense / Mahomet-Beck Islamovitch de Hadjetlaché. – Villemonde (Seine), [Aycha de Hadjetlaché] imprimerie A. Michel, 17 rue des Francs Bourgeois, Paris, 1920. – 37 стр.
7. Ibid.
8. Mitt försaar / av Mahomet-Beck Islamovitch Hadjetlaché. – Stockholm, Tryckt Hos P. Palmquists Actiebolag, 1919.- 48 p., photographie de l'auteur sur la couverture.

F delta rés 914(12)(1-4). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché: livres et tirés-à-part.

Типографские издания книг М. Хаджетлаше и оттиски его статей.

4 pièces.

1. Турецкая революция : очерки из времен до и после контр-переворота / Магомет-Бек Хаджетлаше. – 139 стр.
Надписи на страницах: "Мусульманин" с последующими номерами от 1 до 17.
Надпись на обложке: "Bibliothèque Moussoulmanine".
Главы I-XX и "пропущенная глава" "Расстрел Мусса-Бея".
2. Современная Турция: начальник эшелона в Африку, повесть из военной жизни / М. Татарин (М. Хаджетлаше). – Париж, Издание журнала "Мусульманин", 1910. – 155 стр. - Библиотека "Кавказских горцев" № 1.
На обложке надпись: "Bibliothèque Moussoulmanine".
3. Ibid.
4. Очерки современной Турции : любимцы Ильдыза, из жизни высшего военного общества / М. Tatarine. Вырезки из журнала. В тексте 25 глав.
7 coupures de la revue "Братская помощь", № 1, 3, 5-6, 7-8, 9, 11, [12(?)].

F delta rés 914(13). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

"Moussoulmanine". Revue. Editeur M. Hadjetlaché. Paris, 1910, N° 1(30.01) – 25(15.12), 560 pages. Complet. 1 pièce.

"Мусульманин". Редактор-издатель Магомет-Бек Хаджетлаше. Париж, полная подшивка журналов за 1910 г., № 1(30 января) – 25(15 декабря), 560 стр. 1 pièce.

F delta rés 914(14)(1-6). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

"Moussoulmanine". Revue; périodiques avec articles de M. Hadjetlaché.

"Мусульманин", журнал за 1911 г.; номера других журналов со статьями М. Хаджетлаше.

10 pièces. Certaines pièces se trouvent à la cote GF delta rés 124(9).

1. "Мусульманин: народно-популярный, научно-литературный и общественный журнал под редакцией Магомет-Бека Хаджетлаше". Париж, подшивка журналов за 1911 г., № 1(15 января) – 24(10 ноября), 1020 стр.
2. Mohammed beg Hadjetlache, article "Aoul Yulan: An Episode of the Caucasian War". "Central Asian Survey", 1985, vol. 4, N° 4, page 47-49.
- 3(1-3). Магомет Айшин, статья "Освободительное движение в Турции". "Московский еженедельник", 1908, № 31, 32, 33. Incomplet: N° 30 manquant.
4. Магомет Айшин, статьи "За кулисами турецкой действительности" и "За кулисами турецкой действительности: старое и новое". "Московский еженедельник", 1908 г. Coupures des N° 37-41.
- 5(1-2). Магомет Айшин, статьи "В мятежном Иране" и "В мятежном Иране: поступательное движение немцев". "Московский еженедельник", 1908 г. Coupures.
- 6(1-2). "Братская помощь: ежемесячный иллюстрированный военно-общественный журнал. Мусульманский отдел под руководством редактора общественного журнала "Мусульманин Магомет-Бека Хаджетлаше". Январь 1910, первый номер. 16 стр. 2 экземпляра.
- 7(1-6). "Эхо России: литературная, политическая и общественная газета; русско-шведская газета (Echo Rossiji: rysk-svensk tidning)". Huvudredaktör Mohammed-Beck Hadjetlaché. Stockholm. № 1 (7.12.1918) – № 6 (18.02.1919). 6 pièces.
A partir du N° 5 le journal porte le nom "Новое эхо России (Nya ecco Rossiji)".
A partir du N° 6 le journal porte le nom "Eko från Ryssland (Эхо России)".
Voir à la cote GF delta res 124(9)(1-6).

- № 1. 7.12.1918.
- № 2. 14.12.1918.
- № 3. 21.12.1918.
- № 4. 31.12.1918.
- № 5. 31.01.1919.
- № 6. 18.02.1918.

F delta rés 914(15)(1-6). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

Livres de la bibliothèque de M. Hadjetlaché avec ses notes.

М. Хаджетлаше. Книги из его библиотеки с его рукописными пометками.

6 pièces.

1. Хлеб и Воля: статьи П. Кропоткина, В. Черкезова, Э. Реклю и других. – С.-Петербург, Издательство Священный Огонь Ал. Морского, 1906. – 296 p.
2e ex à la BDIC : **O 20493.**
2. Очерки покорения Кавказа / Служивый. – С.-Петербург, 1901. – 150 p., ill., carte.
3. Татарский пророк : очерки мусульманского раскола / А. Байгушев. – Саратов, Электро-Типогр. Е.Д. Гиндзбург, 1908. – 123 p.
4. Сборник материалов по мусульманству : составлен по распоряжению Туркестанскаго Генерала-от-Инфантерии Духовскаго / под редакцией Поручика В.И. Ярового-Равскаго. – С.-Петербург, Паровая Типо-Литография М. Розеноер, 1899. – 157 p.
5. Жизнь и учение Конфуция ; со статьей гр. Л.Н. Толстого "Изложение китайского учения" / составил П.А. Буланже. – Москва, Типо-литография Т-ва И.Н. Кушнерев и К°, 1903. – 162 p. – Мудрость народов Востока, выпуск 1.
6. Земля и люди : всеобщая география Элизе Реклю, Книга шестая, том 10 и 11. – С.-Петербург, Издание Товарищества "Общественная польза" и К°, 1899. – 595+823+15+19 pages. – Index.

F delta rés 914(16)(1-6). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

Livres de la bibliothèque de M. Hadjetlaché, certains annotés.

М. Хаджетлаше. Книги из его библиотеки, в некоторых из них есть его рукописные пометки.

6 pièces.

1. Трухмены (Туркмены) Ставропольской губернии / С.В. Фарфоровский. – Казань, Типо-литография Императорского Университета, 1911. – 42 p.
2. История Ислама с основания до новейших времен / А. Мюллер ; перевод с немецкого прив.-доцента Н.А. Медникова. – vol. III-IV. – С.-Петербург, издание Л.Ф. Пантелеева, 1896. – 448+275 p. ; cartes. Il y a des notes manuscrites de M. Hadjetlaché.
3. Мухаммед и Коран / П. Цветков. – Асхабад, Тип. Штаб. 2 Турк. Арм. Корп, 1912. – 460 p. – (Исламизм, vol. 1). – Index.
4. Закавказские сектанты в их семейном и религиозном быту Николая Дингельштедт. – С.-Петербург, типография М.М. Стасюлевича, 1885. – 289 p.
5. Завоевание Константинополя (Царьграда) Магометом вторым / сочинение знаменитого английского историка Эдуарда Гиббона ; перевод М. М-ва. – Второе изд., исправл. – С.-Петербург, Книжный склад В.И. Губинского, 1899. – 56 p.
6. "Мир ислама". – Издание Императорского общества Востоковедения под ред. Димитрия Позднеева. – С.-Петербург, Типография И.В. Леонтьева, 1914. – 1913, Год II, том II, выпуск XII.

F delta rés 914(17)(1-5). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Photocopies de ses textes réunis en cahiers reliés numérotés.

Фотокопии текстов М. Хаджетлаше соединенные в пронумерованные брошюровки. 5 cahiers.

1. Cahier Ph. I. N° I.1.

М.Б.И. Хаджетлаше. Повести сердца: мир человеческий. – Париж, Издательство "Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини, Первая половина XX столетия. – 215 р. – (Библиотека Ислама, № I0).

"Вместо предисловия". Стр. 3.

"Дисциплина и победа: секрет Селим-Хана; историческая быль из времен арабского могущества и владычества в Средней Азии". Стр. 5.

"Кончуков спуск: историческая быль из жизни черкесов". Стр. 13.

"Аул Юлан: эпизод из истории Кавказской войны; исторический факт". Стр. 17.

"Истребление большевиков: историческая быль из времен арабского могущества в Средней Азии". Стр. 21.

"Ночь в мертвецкой: необычайное событие в лазарете". Стр. 29.

"Дом премудрости: эпизод из последней Европ. войны; историческая параллель VII-XX в.в." Стр.40.

"Маленький внук великого деда: кое-что об Индии; отрывок". Стр. 45.

"Торжество дьявола: отрывки из дневника умершего". Стр. 51.

"Без вести пропавший: отрывок из повести". Стр. 107.

"Гибель Европы: сверхчувственное созерцание". Стр. 129.

"Испытание любви: мотивы жизни". Стр. 141.

"Враги-друзья: на турецко-болгарской границе". Стр. 150.

"Жизнь в дьяволе: тюремный эскиз". Стр. 168.

"Кровавый спор: самозванные реформаторы жизни". Стр. 177.

"Каким должен быть настоящий мужчина: душевная история одной жизни". Стр. 194.

"Настоящая жизнь: горская философия". Стр. 209.

2. Cahier Ph. I. N° I.2.

"Кончуков спуск: историческая быль из жизни черкесов (Fait historique de la vie tcherkesse)". Стр. 1-3.

"Характеристика (по личным воспоминаниям) об Императоре Александре III (Chronique d'Alexandre III) [и о Николае II]". Стр 1-4.

"Испытание любви: мотивы жизни (Epreuve d'amour)". Стр. 1-10.

"Мысли и думы; Мысли и думы в тюрьме; Мысли о жизни (Aphorismes)". Стр. 1-3.

"Князь Ченгизов (роман-хроника в трех частях) (Prince Tchengizov). [План романа и набросок фрагмента текста]". Стр. 95-97.

"В ответ на смертный приговор 28.05.1920 года написал..." (Incipit), [стихи];

"Написал так сказать на досуге, потому что..." (Incipit). Стр. 98-99

"Le secret de Célim-Khan". Traduit du russe par Leïla de Hadjetlaché. Pages 1-8.

"Дисциплина и победа: секрет Селим-Хана". Стр. 1-9.

"Есть разумеется не мало вопросов в нашей жизни..." (Incipit). Стр. 1-8.

"Заключение [: Не надо доказывать я полагаю, что исчерпать жизнь...]". Стр. 9-23.

"Истребление большевиков: историческая быль Средней Азии (Extermination des Bolcheviks en Asie Centrale)". Стр. 1-9.

"Характеристика (по личным воспоминаниям) об Императоре Александре III (Chronique d'Alexandre III) [и о Николае II]". Стр 1-2.

"Ahoul İoulan: épisode historique de le guerre du Caucase...". Traduit du russe. Стр. 1-5.

"Аул Юлан: эпизод из истории Кавказской войны". Стр. 1-4.

"Женщина: повесть сердца". Стр. 100-102.

"В лазарете ея Величества: роман-быль в двух частях". Стр. 103-107.

"Положение в Индии: отрывки из романа". Стр. 107-111.

- "Истинное лицо буржуазии и интеллигенции: мысли и думы настоящего буржуа".
Стр. 111-116.
- "...он претендует быть новой верой для человечества. Утопический социализм Сен-Симона..." (Incipit). Стр. 7-24.
3. Cahier Ph. I. N° I.3.
"Истребление большевиков: историческая быль из времен арабского могущества в Средней Азии (Destruction des bolcheviks)". Стр. 21-28.
"Ночь в мертвецкой: необычайное событие в лазарете". Стр. 29.
"Дом премудрости: эпизод из последней Европ. войны; историческая параллель VII-XX в.в." Стр.40.
"Маленький внук великого деда: кое-что об Индии; отрывок". Стр. 45-50.
"Гибель Европы: сверхчувственное созерцание". Стр. 129-140
4. Cahier Ph. I. N° II.1.
"Будущее человечества: трилогия (L'humanité future)".
"Вместо пролога". Стр. 3.
"Социальный переворот". Стр. 15.
"Степка-голубятник: повесть интересной человеческой жизни". Стр. 18.
"Посмертный труд этот посвящаю..." (Incipit). Стр. 22.
5. Cahier Ph. I. N° III.1a.
М.Б.И. Хаджетлаше. Мертвецы жизни: око за око – зуб за зуб [Les meurtriers de la vie]. – Париж, Мусульманское книгоиздательство "Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини, Половина XX столетия. – 15+153 р.
[Первые 15 стр. – дубликат начальных страниц текста].

F delta rés 914(18)(1-5). Recueil. Archives de Hadjetlaché.

M. Hadjetlaché. Photocopies de ses textes réunis en cahiers reliés numérotés.

Фотокопии текстов М. Хаджетлаше соединенные в пронумерованные брошюровки. 5 cahiers.

1. Cahier Ph. N° IV.
"Песни индивидуалиста: песни и думы и жизни мотивы; [poèmes]".
"Несколько слов". Стр. I.
"Вместо предисловия". Стр. II- IV.
[Стихотворения, поэмы и предания]. Стр. 1-343.
2. Cahier Ph. N° V.1.
"Человеческое безумие: почему люди так много страдают и почему нет счастья на земле; наблюдения, факты, встречи и переживания старого человека много видевшего на своем веку". Париж, Издательство ""Ени-Ресуль"-Якуб-Гюль-Бини. – Библиотека Ислама, № 3. 117 стр.
3. Cahier Ph. N° V. 2b.
"La démence humaine [Человеческое безумие]". Стр. 117-251.
4. "В мире других миров и понятий [таинственных явлений]. (Dans le monde des autres mondes et notions)". 94 стр.
"Вместо пролога". Стр 1-24.
Главы 1-9. Стр. 25-94.
5. "Аристократ-анархист: жизнь и деятельность князя Темир-Булата Ухтукова". 43 стр.
["Нет ответа и понять ничего нельзя: отрывок из повести"]. Стр. 20-44.

GF delta rés 124(1-9). Archives de M. Hadjetlaché. Pièces de grand format.

Архив М. Хаджетлаше. Документы большого размера.

9 chemises. 45 pièces

Voir la totalité des archives de M. Hадjetlaché à la cote F delta rés 914.

1. Périodiques suédois et coupures de presse suédoise et russe. 12 pièces.
2. Письмо отправленное М. Хаджетлаше его помощнику(?). 1 pièce.
3. Aicha Hадjetlaché. "Наследие дикого понятия: печальные страницы мусульманской женщины". Dactylogr. 1 f. 1 pièce.
- 4(1-7). M. Hадjetlaché. Articles et nouvelles. 8 pièces.
 - 4(1). "Медицина в Европе и её служители: очерки Парижа." (Зачеркнуто название "По клиникам и больницам").
 - 4(2). "Не знаю по каким соображениям...". [Видимо было опубликовано в рубрике "За рубежом" с подзаголовком "Среди освободителей"].
Подпись: Старый Дядя. Dactylogr. 1 f.
 - 4(3). "Несколько слов по поводу статьи «Существует ли панисламизм?»".
Dactylogr. 1 feuille.
 - 4(4). "Очерки военной жизни современной Турции: I. Члены комитета. II. Смерть миаллязима. III. Внутренние враги." Dactylogr. 8 feuilles.
 - 4(5). "По турецким баракам: из воспоминаний санитаря" (Другое название: "В бараках"). Dactylogr. 2 feuilles. 2 ex.
 - 4(6). "Протестовавших против казни Феррера...". [Видимо было опубликовано в рубрике "За рубежом" с подзаголовком "Среди освободителей"]. Dactylographie. 1 feuille.
 - 4(7). "Что думают о России мусульмане других стран". Подпись – Д-р А.б. Аллаев.
Il y a un sous-titre barré: "К событиям на Ближнем Востоке". Dactylogr. 2 feuilles.
- 5(1-2). M. Hадjetlaché. Musul'manskij s"ezd; Documents divers des rédactions des Revues "Moussulmanine" et "V mire musul'manstva". 13 pièces.
 - 5(1). Мусульманский съезд. Нижний Новгород, 16-20 августа 1906 г.
"Газетные заметки о III Всероссийском Мусульманском Съезде в Нижнем Новгороде 16-20 Августа 1906 г.". Cahier de coupures de presse (19 coupures sur 9 feuilles). 1 pièce.
 - 5(2)(1-2). Журналы "Мусульманин" и "В мире мусульманства". 12 pièces.
 - 5(2)(1). Lettres en tatar reçues par les Rédactions des journaux. 4 lettres.
 - 5(2)(2). Dossiers différents reçus par les Rédactions. 3 dossiers. 8 pièces dont
Арсакон, "Очерк из жизни горцев". (Зачеркнутое название: "Из записок покойного А. Бейсултанова"). Manuscrit, 13 pages.
Протоколы Временной Комиссии г. Верного Семиреченской области по образованию переселенческих участков, полученные этой Комиссией Прощения и Постановления. 1910-1911. Dactylographie. 6 pièces.
"Еще задолго до ограбления Кизлерского казначейства, к Начальнику Грозненского Округа..." (incipit). Dactylographie. 10 pages.
6. "Сумасшедший", стихотворение А. Апухтина, перепечатанное в тюрьме.
7. Карта Азиатской части России. Издание Общества Русских Топографов, Земун, Королевство С.Х.С. 68 x 58 см.
- 8(1-2). "Искры: иллюстрированный художественно-литературный журнал с карикатурами". Выходит еженедельно при газете "Русское слово". Москва, 1916, № 8(21.02)-9(28.02). 2 pièces.
- 9(1-6). "Эхо России: литературная, политическая и общественная газета; русско-шведская газета (Echo Rossiji: rysk-svensk tidning)". Huvudredaktör Mohammed-Beck Hадjetlaché. Stockholm. № 1 (7.12.1918) – № 6 (18.02.1919). 6 pièces.
A partir du N° 5 le journal porte le nom "Новое эхо России (Nya ecco Rossiji)".
A partir du N° 6 le journal porte le nom "Eko från Ryssland (Эхо России)".
 - 9(1). № 1. 7.12.1918.
 - 9(2). № 2. 14.12.1918.
 - 9(3). № 3. 21.12.1918.

- 9(4). № 4. 31.12.1918.
9(5). № 5. 31.01.1919.
9(6). № 6. 18.02.1918.

Notes. Dans la bibliothèque personnelle de M. Hadjetlaché se trouvaient les livres suivants:

1. Расположение войск австро-германцев на русском фронте по официальным данным / издание студента Института Путей Сообщения Г,Я,Ф, - № 1-7... 9. – Москва, издатель Г.Я. Фоотман, 1914.
 - № 1 к 19 июля 1914. 1-й день войны, 1-й месяц войны.
 - № 2 к 26 июля 1914. 1-я неделя войны, 1-й месяц войны.
 - № 3 к 2 августа 1914. 2-я неделя войны, 1-й месяц войны.
 - № 4 к 9 августа 1914. 3-я неделя войны, 1-й месяц войны.
 - № 5 к 16 августа 1914. 4-я неделя войны, 1-й месяц войны.
 - № 6 к 23 августа 1914. 5-я неделя войны, 2-й месяц войны.
 - № 7 к 30 августа 1914. 6-я неделя войны, 2-й месяц войны.
 - ...
 - № 9 к 13 сентября 1914. 8-я неделя войны, 2-й месяц войны.
2. Генеральная карта Средне-Европейского и Южного театра военных действий: Россия, Франция, Англия... : Index / под ред. проф. Ю.М. Шокальского. – Петроград, издание Т-ва А.Ф. Маркс, 1915. – XXV pages.
3. Военные рассказы : Ангел северных врат; Серенада Гретри; Пастырь воинский... / М. Кузьмин. – Петроград, Лукоморье, 1915. – 99 стр.
4. Полное собрание сочинений Ф.М.Достоевского. Том 9, Критические статьи; Дневник писателя за 1873 г.; Политические статьи. – С.-Петербург, издание А.Ф. Маркса, 1895. – 229 стр.
5. Полное собрание сочинений Л.А. Мея в двух томах. Том первый, Стихотворения. – С.-Петербург, издание Т-ва А.Ф. Маркс, 1911. – 144 стр.
6. Избранные стихотворения / М.Ю. Лермонтов. – [S.l.], Байройт, [S.d.]. – 34 стр.
7. Повести и рассказы предназначенные для народных изданий / Лев Толстой. – Москва, типография Т-ва И.Д. Сытина, 1914. – 244 стр.
8. Посмертные художественные произведения Льва Николаевича Толстого / под редакцией В. Черткова; издание Александры Львовны Толстой. – Москва, типография Т-ва И.Д. Сытина, 1912. – 239 стр.
9. Календарь на 1914: на год, а ума на век; для простого русского народа / составил ЭНПЕ. – С.-Петербург, типография Г. Шумахера и Б. Брукера, 1913. – 96 стр. – Илл.
10. *"Природа и люди: иллюстрированный журнал науки, искусства и литературы"*. С.-Петербург. 1913, № 2, 52. 1916, № 21-36.
11. Б. Литвинов, "На Аму-Дарье". Статья, опубликованная в журнале *"Братская помощь"*. Стр. 51-78. Coupures.
12. Тан, "Клавдия Гюних: рассказ". Стр. 89-113. Coupures.